



VIDEOÜBERWACHTE ZONE AREA VIDEOSORVEGLIATA

INFORMATIONSSCHREIBEN über die Datenverarbeitung – Videoüberwachung Alperia Trading GmbH

Einleitung

Gemäß Artikel 12 ff. der EU Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 ("DSGVO" oder "Verordnung"), des Art. 3.1 der Verfügung der Datenschutzbehörde über die Videoüberwachung vom 8. April 2010, der Leitlinien Nr. 3/2019 des Europäischen Datenschutzausschusses (EDSA) zum datenschutzkonformen Einsatz von Videoüberwachung und im Allgemeinen unter Einhaltung des in der Verordnung vorgesehenen Transparenzgrundsatzes stellt **Alperia Trading GmbH** folgende Informationen über **Videoüberwachung** bereit.

1. Vereinfachte Datenschutzbelehrung gemäß Art. 3.1 der Verfügung Videoüberwachung

Alperia Trading GmbH hat in den eigenen Strukturen Videoüberwachungssysteme installiert.

Die videoüberwachten Bereiche sind mit entsprechenden, gut sichtbaren Hinweisschildern gekennzeichnet, welche vor Beginn der Reichweite der Videokameras oder jedenfalls in ihrer unmittelbaren Nähe angebracht sind. Das gegenständliche Informationsschreiben ergänzt den Inhalt der vereinfachten Datenschutzerklärung der Hinweisschilder.

2. Akteure der Verarbeitung

Der Rechtsinhaber (Verantwortlicher) der Datenverarbeitung ist **Alperia Trading GmbH**, in der Person ihres gesetzlichen Vertreters pro tempore, mit Sitz in 39100 Bozen, Zwölfmalgreiner Straße 8, Steuernummer 03008510210, Telefon +39 0471 986111, ZEP/PEC trading@pec.alperia.eu.

Es wird darauf hingewiesen, dass der Rechtsinhaber der Datenverarbeitung den Datenschutzbeauftragten (**Data Protection Officer**, abgekürzt „DPO“) gemäß Art. 37 der GDPR ernannt hat. Eine Kontaktaufnahme mit dem DPO ist über folgende Kanäle möglich:

- Data Protection Officer (DPO) c/o Alperia Trading GmbH, 39100 Bozen, Zwölfmalgreiner Straße 8
- Telefon +39 0471 986111
- E-Mail: dpo@alperia.eu

Der **Verantwortliche der Videoüberwachung** ist der Verantwortliche des Bereichs Networking & Infrastructure von Alperia AG.

3. Zwecke der Datenverarbeitung

INFORMATIVA in merito al TRATTAMENTO dei DATI PERSONALI – Videosorveglianza Alperia Trading Srl

Introduzione

Ai sensi degli artt. 12 e seguenti del Regolamento UE 2016/679 ("GDPR" o "Regolamento"), dell'art. 3.1. del Provvedimento del Garante in materia di videosorveglianza dell'8 aprile 2010, delle Linee guida n. 3/2019 del Comitato europeo per la protezione dei dati, ed in generale in osservanza del principio di trasparenza previsto dal Regolamento, **Alperia Trading Srl** fornisce le seguenti informazioni in merito al relativo trattamento dei dati personali nell'ambito della **videosorveglianza**.

1. Informativa semplificata ai sensi dell'art. 3.1 del Provvedimento videosorveglianza

Alperia Trading Srl ha installato nelle proprie strutture sistemi di videosorveglianza (telecamere).

Le zone videosorvegliate sono segnalate con appositi cartelli chiaramente visibili, collocati prima del raggio di azione delle telecamere o comunque nelle loro immediate vicinanze. La presente informativa integra il contenuto dell'informativa semplificata dei cartelli.

2. Soggetti del trattamento

Il titolare del trattamento dei dati è la società **Alperia Trading Srl**, in persona del legale rappresentante pro tempore, con sede a 39100 Bolzano, Via Dodiciville n. 8, Codice Fiscale 03008510210, telefono +39 0471 986111, PEC trading@pec.alperia.eu.

Si informa che il Titolare del Trattamento ha designato, ai sensi dell'art. 37 del GDPR il Responsabile della Protezione dei Dati (**Data Protection Officer**, in sigla "DPO"), che è contattabile attraverso i seguenti canali:

- Data Protection Officer (DPO) c/o Alperia Trading Srl, Via Dodiciville n. 8, 39100 Bolzano
- telefono +39 0471 986111
- e-mail: dpo@alperia.eu

Il **Responsabile della videosorveglianza** è il Responsabile Networking & Infrastructure di Alperia SpA.

3. Finalità del trattamento

La videosorveglianza è effettuata per le seguenti finalità:

Die Videoüberwachung erfolgt zu folgendem Zweck:

- Sicherheit der Personen,
- Schutz des Betriebseigentums und des Eigentums Dritter gegen Vandalismus, Diebstahl, Beschädigungen und weitere unzulässige und betrügerische Handlungen
- Gewährleistung des sicheren Betriebs der Anlagen

Eine automatisierte Erfassung der Kennzeichen kann ggf. erfolgen, um hierzu Ermächtigten den automatischen Zugang zu den Firmengeländen zu ermöglichen.

4. Art der verarbeiteten Daten

Die Videoüberwachungsanlagen zeichnen Bilder auf entsprechenden Speichermedien auf.

Im Falle der Videoaufzeichnung für den automatischen Zugang zu den Firmengeländen beschränkt sich die Aufnahme auf das Kennzeichen des Fahrzeugs.

5. Modalitäten der Verarbeitung, Ort und Dauer der Speicherung der Daten

Die von den Videoüberwachungssystemen aufgenommenen Bilder werden mittels elektronischen Geräten und unter Berücksichtigung der geltenden Bestimmungen verarbeitet, sodass die Sicherheit und Vertraulichkeit der Videodaten gewährleistet ist. Die Videokameras sind mit Servern verbunden sowie mit eigenen Aufnahmegeräten.

Aufgrund der erhöhten Sicherheitsanforderungen und der erforderlichen Zugänglichkeit durch hierzu Befugte bei Rechtsverstößen, werden die Videoaufnahmen für einen Zeitraum von maximal **72 Stunden** aufbewahrt. Jedoch kann diese Dauer überschritten werden, falls einer spezifischen Anfrage der Gerichtsbehörde oder Gerichtspolizei im Zuge von Ermittlungen Folge zu leisten ist. Die Videoaufnahmen werden nach Ablauf der vorhin genannten Aufbewahrungsfristen automatisch gelöscht, es sei denn, es besteht die Notwendigkeit einer darüberhinausgehenden Aufbewahrung, um dem Zweck der Erhebung der Daten Genüge zu tun, infolge von Anfragen von Seiten der Gerichtspolizei oder Gerichtsbehörde.

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt innerhalb der europäischen Union.

6. Rechtsgrundlage der Verarbeitung und etwaige Übermittlungspflicht

Die Videoüberwachung erfolgt vom Verantwortlichen auf der Basis der Wahrnehmung eines berechtigten Interesses (Art. 6, §1 lettera f) GDPR).

Weiteres informieren wir Sie darüber, wie vom Beschluss der Datenschutzbehörde zur Videoüberwachung vorgesehen, dass Ihr Einverständnis für die Verarbeitung der Bilddaten in den oben genannten Fällen und für die oben genannten Ziele nicht notwendig ist.

- sicurezza delle persone,
- tutela dei beni sia aziendali che di terzi contro atti vandalici, furti, danneggiamenti e altri comportamenti illeciti e fraudolenti
- l'operatività sicura degli impianti.

Ove segnalato potrà avvenire la lettura automatizzata delle targhe di veicoli, al fine di permettere l'accesso automatizzato alle aree aziendali ai soli autorizzati.

4. Tipologia dato trattato

Gli impianti di videosorveglianza registrano immagini su appositi supporti di memorizzazione.

Nel caso della registrazione video per l'accesso automatizzato alle aree aziendali, la ripresa si limita alla la targa del veicolo.

5. Modalità, luogo di trattamento e durata del trattamento

Le immagini sono trattate tramite l'ausilio di mezzi elettronici e nel rispetto delle normative vigenti in modo da garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati e delle immagini rilevate. Le telecamere, in particolare, sono collegate a server e registrate su appositi supporti materiali che registrano le immagini.

Considerate le rilevanti esigenze di sicurezza e di necessaria accessibilità da parte degli autorizzati a seguito del verificarsi di fatti illeciti, le immagini sono conservate per un periodo massimo di **72 ore**. Tuttavia potrà essere superato tale limite nei casi nei quali si debba aderire ad una specifica richiesta dell'Autorità giudiziaria o della polizia giudiziaria in relazione ad un'attività investigativa in corso. Le immagini saranno automaticamente cancellate decorso tale periodo, fatte salve esigenze di ulteriore conservazione per il soddisfacimento delle finalità per le quali le immagini vengono raccolte in seguito a richiesta da parte della polizia giudiziaria o dell'Autorità giudiziaria.

Lo svolgimento dell'attività di trattamento dei dati avviene sul territorio dell'Unione Europea.

6. Base giuridica del trattamento ed eventuale obbligatorietà del conferimento

L'attività di videosorveglianza viene svolta dal Titolare poiché basata sul perseguimento di un legittimo interesse (Art. 6, §1 lettera f) GDPR).

Informiamo, inoltre, che come previsto dal Provvedimento Generale del Garante sulla videosorveglianza, per i casi e le finalità sopra descritte, il Suo consenso non è necessario ai fini del trattamento.

7. Mitteilung der Daten

Wir informieren Sie darüber, dass der Inhalt der Videoaufnahmen ausschließlich von den folgenden Akteuren eingesehen werden, und nur dann, wenn es für die verfolgten Zwecke notwendig ist:

- a) von den für die Verarbeitung der Daten befugten Personen (einschließlich des Verantwortlichen für die Videoüberwachung und den Systemadministratoren), mit vorheriger Autorisierung durch den Rechtsinhaber oder den Verantwortlichen für die Videoüberwachung;
- b) von der Gerichtsbehörde oder der Gerichtspolizei, an welche sie übermittelt werden können, falls diese eine entsprechende Anfrage gestellt haben oder illegale Tatbestände vorliegen, die eine Ermittlung auslösen;
- c) von etwaigen Auftragsverarbeitern laut Art. 28 GDPR und autorisierten externen Dienstleistern, falls im Rahmen von Wartungstätigkeiten der Anlagen notwendig.

Die Daten werden nicht verbreitet.

8. Rechte der betroffenen Person

Die betroffene Person kann jederzeit ihre Rechte gemäß den derzeitigen Rechtsvorschriften ausüben, einschließlich des Rechts auf: Bestätigung über das Vorhandensein etwaiger sie betreffende personenbezogenen Daten und Zugang zu ihren Inhalten; Aktualisierung, Änderung und/oder Berichtigung ihrer persönlichen Daten; Löschung (Recht auf Vergessenwerden), Verarbeitung in anonymisierter Form, Sperrung von Daten, die unter Verstoß gegen das Gesetz verarbeitet werden, oder Einschränkung der Verarbeitung; Widerspruch ganz oder teilweise gegen die Datenverarbeitung aus berechtigten Gründen; sofern die Verarbeitung auf automatischem Wege erfolgt, auf Anfrage hin, das Erhalten - ungehindert und in einer strukturierten, gängigen und lesbaren Form - der sie betreffenden personenbezogenen Daten, um sie an einen anderen Rechtsinhaber zu übermitteln oder – falls technisch möglich – die direkte Übermittlung zu verlangen; sowie Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde (Datenschutzbehörde) einzulegen.

Die Datenschutzbehörde kann unter den auf der Website der Behörde www.garanteprivacy.it angegebenen Kontaktdaten erreicht werden.

Für Kontaktaufnahmen, die sich speziell auf den Schutz personenbezogener Daten beziehen, einschließlich der Ausübung der oben angeführten Rechte und ins besondere gemäß Artt. 15-22 GDPR, und für allfällige Fragen steht folgende Email-Adresse zur Verfügung:

privacy.video@alperia.eu

Die aktualisierte Fassung des Informationsschreibens ist auf der Website www.alperigroup.eu unter „Privacy“ (im Footer der Homepage unten) abrufbar.

November 2022

7. Comunicazione dei dati

Informiamo che il contenuto delle registrazioni eventualmente effettuate potrà essere visionato solo da seguenti soggetti indicati, e solo laddove ciò si renda necessario per le finalità perseguite:

- a) dagli autorizzati al trattamento dei dati (compreso il responsabile della videosorveglianza, e gli amministratori) di sistema, previa autorizzazione del titolare del trattamento o del responsabile della videosorveglianza;
- b) da parte dell'autorità giudiziaria o di polizia giudiziaria, ai quali potrà essere comunicato in caso ne facciano richiesta o nel caso si verificano fatti illeciti relativamente ai quali è necessario indagare;
- c) e da eventuali responsabili del trattamento ex art. 28 GDPR e fornitori esterni autorizzati, ove necessario in occasione di interventi di manutenzione degli impianti.

I dati trattati non saranno oggetto di diffusione.

8. Diritti dell'interessato

La persona interessata avrà facoltà, in qualsiasi momento, di esercitare i diritti previsti dalla normativa vigente, ivi incluso il diritto di: ricevere conferma dell'esistenza di suoi dati personali e accedere al loro contenuto (accesso ai dati personali); aggiornare, modificare e/o correggere i suoi dati personali (rettifica dei dati); chiederne la cancellazione (diritto all'oblio), la trasformazione in forma anonima, il blocco dei dati trattati in violazione di legge o la limitazione del trattamento; opporsi in tutto o in parte per motivi legittimi al trattamento; su sua richiesta (opposizione), ricevere qualora il trattamento sia effettuato con mezzi automatici, senza impedimenti e in un formato strutturato, di uso comune e leggibile i dati personali che la riguardano per trasmetterli ad altro titolare o – se tecnicamente fattibile – di ottenere la trasmissione diretta ad altro titolare (portabilità dei dati); proporre reclamo all'autorità di controllo (Garante per la protezione dei dati personali – Garante Privacy).

Il Garante per la protezione dei dati personali è contattabile tramite i recapiti indicati nel Sito dell'Autorità medesima www.garanteprivacy.it

Per contatti specificamente relativi alla tutela dei dati personali, compreso l'esercizio dei diritti di cui sopra e in particolare di cui agli artt. 15-22 del GDPR, e per eventuali altre richieste, si indica in particolare l'indirizzo e-mail:

privacy.video@alperia.eu

L'informativa in versione aggiornata è reperibile sul sito web, all'indirizzo www.alperigroup.eu, nella sezione "Privacy" che si trova in fondo alla *homepage* (nel *footer*).

November 2022